

رئيس التحرير

د. عبد الحليم ربوقي

eladabiya@hotmail.fr

هيئة التحرير

♦ د. إسماعيل بوزيدي، المدرسة العليا للأساتذة، بوزريعة

• د. سامية بن يامنة . المدرسة العليا للأساتذة . وهران

♦ د. فتيحة بن يحي . جامعة تلمسان -

♦ د. سامية محمول . المدرسة العليا . بوزريعة .

المراسلات باسم مدير مركز البصيرة

46 تعاونية الرشد القبة القديمة- الجزائر

ها: 0021321289778

فا: 0021321283648

البريد الإلكتروني:

markaz_bassira@yahoo.fr

الموقع الإلكتروني:

www.albasseera.net

رقم الإيداع القانوني : 2008/1900

ر د م د : ISBN : 2170-046X

التوزيع



دار الخلدونية للنشر والتوزيع

05، شارع محمد مسعودي القبة الجزائر.

دراسات أدبية

دورية فصلية محكمة تصدر عن:

مركز البصيرة



للبحوث والاستشارات والخدمات التعليمية

أمة تتعلم، أمة تتقدم

المجلد 10 العدد 3

رمضان 1439 هـ الموافق لـ جوان 2018

عدد خاص

شروط النشر

تقبل البحوث والدراسات التي تعالج قضايا علوم اللغات وآدابها، ويشترط في تلك الأعمال مراعاة قواعد النشر التالية:

- (1) أن يتوافق البحث مع أهداف الدورية ومحاورها.
 - (2) أن يكون البحث غير منشور سابقا.
 - (3) يرفق البحث بإقرار خطي بعدم تقديم البحث إلى أي جهة أخرى لغرض النشر.
 - (4) أن لا يكون البحث جزءاً أو مقتطفاً أو مقتبساً من رسالة تخرج نال بها صاحبها شهادة علمية.
 - (5) يرفق البحث بملخصين: (العربية والفرنسية) أو (العربية والإنجليزية).
 - (6) يقدم الباحث نبذة مختصرة عن سيرته الذاتية.
 - (7) ترسل البحوث والدراسات إلكترونياً أو تسلم في قرص مضغوط إلى إدارة المجلة.
 - (8) تقبل البحوث باللغات: العربية والفرنسية والإنجليزية، على ألا يقل عدد صفحات البحث عن 15 صفحة ولا يزيد عن 25 صفحة، وألا يزيد عدد الأشكال والملاحق عن 15 بالمائة من حجم البحث.
 - (9) أن يكتب البحث ببرنامج (Word). ب: بخط: (Arabic Transparent) حجم 14 بالنسبة إلى المتن وحجم 10 بالنسبة إلى الهوامش (اللغة العربية) وبخط: (Times New Roman) حجم 12 بالنسبة إلى المتن وحجم 10 بالنسبة إلى الهوامش (اللغة الأجنبية).
 - (10) أن يراعى في البحث المنهجية العلمية، ومناهج البحث العلمي. وعلى صاحبه الالتزام بالموضوعية.
 - (11) توثق هوامش البحث وقائمة مصادره ومراجعته في نهاية البحث.
 - (12) تخضع البحوث للتحكيم العلمي المتعارف عليه عالمياً، ويبلغ الباحث بقرار هيئة التحرير في آجالها.
 - (13) يعدّ البحث في حكم المسحوب إذا تأخر الباحث عن إجراء التعديلات المطلوبة على البحث لمدة تزيد عن شهر من تاريخ تسلمه الرد بوجوب التعديل.
 - (14) لا يمكن للباحث أن يسحب بحثه بعد موافقة الهيئة العلمية عليها وإدراجها ضمن مواضيع المجلة.
 - (15) الإدارة ليست ملزمة بنشر كل البحوث التي تصلها وليست ملزمة كذلك بإعادتها نشرت أم لم تنشر.
 - (16) تعبر البحوث عن رأي صاحبها ولا تمثل بالضرورة رأي المؤسسة التي تصدرها.
 - (17) يحق للدورية إعادة نشر البحث كاملاً أو جزءاً منه بأي شكل وبأي لغة دون الحاجة إلى استئذان الباحث، إذ تتمتع الدورية بكامل الحقوق الفكرية للبحوث المنشورة فيها.
- من حق الدورية إصدار عدد يخصص بأكمله لغرض واحد عند الحاجة.

الهيئة العلمية

- الأستاذ الدكتور عبد الرحمن بن حسن العارف وكيل معهد البحوث العلمية وإحياء التراث الإسلامي، مكة المكرمة، السعودية.
- ♦ الأستاذ الدكتور علي ملاح، جامعة الجزائر 2.
- ♦ الأستاذ الدكتور سعيد بنكراد، كلية الآداب، جامعة مولاي إسماعيل، مكناس، المملكة المغربية.
- ♦ الأستاذ الدكتور عبد الله محمد العضيبي أستاذ الأدب والنقد، كلية اللغة العربية، جامعة أم القرى مكة المكرمة، السعودية.
- ♦ الأستاذ الدكتور سعيد يقطين، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط، المملكة المغربية.
- ♦ الأستاذ الدكتور عبد الكريم عوفي، كلية اللغة العربية، جامعة أم القرى مكة المكرمة، المملكة العربية السعودية.
- ♦ الأستاذ الدكتور محمد المشد، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الكويت المفتوحة، الكويت.
- ♦ الأستاذ الدكتور عبد اللطيف عبيد، جامعة تونس.
- ♦ الأستاذ الدكتور محمد هاشم فالوقي، جامعة طرابلس، ليبيا.
- ♦ الأستاذ الدكتور عبد الرحيم مرashedة، رئيس قسم اللغة العربية، جامعة جدارا، المملكة الأردنية الهاشمية.
- ♦ الأستاذ الدكتور عطا محمد إسماعيل أبو جبين، المديرية العامة لتطوير المناهج، سلطنة عمان.
- ♦ الأستاذ الدكتور محمد عبد الحي، جامعة عجمان للعلوم والتكنولوجيا، الإمارات العربية المتحدة.
- ♦ الأستاذ الدكتور يسري عبد الغني عبد الله، خبير بالتراث الثقافي، جامعة القاهرة، مصر.
- ♦ الأستاذ الدكتور رباح اليماني مفتاح، كلية الآداب، جامعة الأقصى، غزة، فلسطين.
- ♦ الدكتور مياود شنوفي / جامعة البليدة 2
- ♦ الدكتور سعيد بوخاوش / جامعة البليدة 2

- ♦ الدكتور عبد الحكيم منقلات / جامعة البليدة 2
- ♦ الدكتورة هدى أكمون / جامعة البليدة 2
- ♦ الدكتورة وردية آصي / جامعة البليدة 2
- ♦ الدكتورة نوال بوركايب / جامعة البليدة 2
- ♦ الدكتورة سامية عليوات / جامعة البويرة
- ♦ الدكتورة سامية محصول / المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة
- ♦ محمد رضا بوشامة / جامعة البليدة 2
- ♦ الدكتور محمد بلعزوقي / جامعة البليدة 2
- ♦ الأستاذ الدكتور عبد الجليل مرتاض، جامعة أبي بكر بلقايد، تلمسان، الجزائر.
- ♦ الأستاذ الدكتور جيلالي بن يشو، جامعة عبد الحميد بن باديس، مستغانم.
- ♦ الأستاذ الدكتور محمد زمري، جامعة تلمسان.
- ♦ الأستاذ الدكتور محمد مرتاض، جامعة تلمسان.
- ♦ الدكتور هشام خالدي، جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان.
- ♦ الدكتور عبد الحليم بن عيسى، جامعة وهران.
- ♦ الأستاذ الدكتور عبد الجليل مصطفاوي، جامعة تلمسان.
- ♦ الأستاذ الدكتور أحمد عزوز، جامعة وهران.
- ♦ الأستاذ الدكتور عبد القادر سلامي، جامعة تلمسان.
- ♦ الأستاذ الدكتور: عبد الحكيم والي دادة، جامعة تلمسان
- ♦ الدكتور: رقيق كمال . جامعة بشار

آراء الباحثين لا تعبر بالضرورة عن وجهة نظر الدورية

مركز البصيرة يرحب بأبحاثكم واقتراحاتكم ونصائحكم.

الافتتاحية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ والصلاة والسلام على أشرف المرسلين

وبعد.

لله الحمد والشكر والفضل على نعمه التي لا تعد ولا تحصى ومن نعمه إرسال هذا العدد الخاص من مجلة دراسات أدبية للقراء لينتفعوا به ولثري المكتبة البحثية، هذا العدد الذي تميز ببراء المقالات التي ضمها بين دفتيه. متنوعة المشارب والفنون العلمية في فلك اللغة العربية وآدابها.

القارئ يجد مقالا مهما حول فصاحة الكلمة خاصة في مضمار الإعجاز عند الجرجاني، ويجد أيضا بحثا متميزا يرصد الظاهرة الاستشراقية حول تاريخ النحو العربي، ويتلوه مقال مهم جديد في طرحه حول اللسانيات العرفانية، وبعده يمكن للقارئ أن يتمتع ببحث سمات الخطاب القرآني، ويغوص بنا باحث متميز يبحث مميزات أيضا وهو مقال الكلمة في شعر الشنفرى بين الدلالة والبدائل، ومن أكبر بلد إسلامي جاءنا مقال من أندونيسيا ليرصد الفروق اللغوية بين اللغة العربية والأندونيسية، ومن بعده مقال التوجيه اللغوي لانفرادات قالون في قراءته، وهو مقال له طرح قوي ويجذب الانتباه.

مقال استتمعت أنا شخصيا بقراءته ومتابعته لآخر كلمة فالمقال يرصد ظاهر التشكيل البصري في الشعر خاصة في الشعر الجزائري الحديث والمعاصر. ونالت التداولية حقها في هذا العدد حيث أوردنا مقالا يرصد الفكر التداولي في الفكر العربي القديم، شكلت ظاهرة الغموض في الشعر المعاصر تميزا وسمما واضحة، وهو ما يرصده مقال دواعي الغموض في الشعر العربي المعاصر، وآخر المقالات كان ختامها مسك، وكما قال البلغاء عليكم بحسن المدخل والمخرج، فاخترنا مقالا يصلح ليكون ختامها مسك ويكون حسن مخرج وهو مقال في صناعة المعاجم يرصد ظاهرة الغموض المعجمي في الترجمة الاقتصادية خاصة من حيث الجناس اللفظي.

كل ما نطمح إليه إثراء الرصيد المعرفي والمكتبي والبحثي بمقالات متميزة هادفة في طرحها ومستواها، نأمل أن نكون عند هذا الحد من التطلع والطموح.

هيئة التحرير

والله ولي التوفيق.



أمة تتعلم، أمة تتقدم

دورية بحثية متخصصة في الدراسات الأدبية

المجلد 10 العدد 3

رمضان 1439هـ الموافق ل جوان 2018

عدد خاص

المحتويات

5	هيئة التحرير	الافتتاحية
9	د/ة سامية عليوات. جامعة البويرة.	من فصاحة الكلمة إلى فصاحة الكلام: مضمار الإعجاز في "دلائل الإعجاز" لعبد القاهر الجرجاني.
25	الدكتور حمداد بن عبد الله أستاذ محاضر أ/قسم اللغة العربية وآدابها كلية الآداب واللغات والفنون جامعة مولاي الطاهر سعيدة الجزائر	موقف الحركة الاستشراقية من تاريخ النحو العربي ونقدها
41	د/نجاة بوقزولة جامعة محمد بوقرة بودواو -بومرداس	اللسانيات العرفية نحو منهج جديد لمقاربة النصّ الأدبي -تجربة الأزهر زناد أنموذجا -
55	الدكتور عبد الله علمي جامعة القاضي عياض/المغرب	سمات الخطاب القرآني دراسة في الأسلوب
69	د. العيفاوي حمزة قسم اللغة العربية وآدابها جامعة البليدة 2	الكلمة في شعر الشنفرى بين الدلالة والبدائل

81	<p>سوكامنتو سعيد مدرس الترجمة من الإندونيسية إلى العربية وبالعكس قسم اللغة العربية وأدبها/ كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية /جوكجاكرتا / أندونيسيا</p>	<p>الفروق في العناصر اللغوية بين اللغتين العربية والإندونيسية وأهمية معرفتها في الترجمة من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية وبالعكس (دراسة تقابلية)</p>
101	<p>أ/خالد خالدي أستاذ مساعد بقسم العلوم الإسلامية جامعة تلمسان</p>	<p>التوجيه اللغوي لانفرادات الإمام قالون في روايته عن الإمام نافع</p>
113	<p>أ/طبي بوغزة (طالب دكتوراه- تخصص: اتجاهات النقد المعاصر في الجزائر) إشراف: د كبريت علي. جامعة ابن خلدون تيارت.</p>	<p>ظاهرة التشكيل البصري في الشعر الجزائري المعاصر ديوان "ما لم يقله المهلهل" للشاعر المُجد زبور أمودجا</p>
121	<p>مُجد عبد الرحمن حسوني باحث دكتوراه: قسم اللغة والأدب العربي الأستاذ المشرف: أ.د هواري بلقندوز .جامعة سعيدة</p>	<p>التفكير التداولي في التراث اللغوي العربي القديم</p>
134	<p>. الطالب: ضامري مصطفى . بإشراف: أ.د العراي لخضر . جامعة أبي بكر بلقايد . تلمسان</p>	<p>دواعي الغموض في الشعر العربي المعاصر</p>
143	<p>الأستاذة الباحثة: بوحفص اسمهان -معهد الترجمة - جامعة أحمد بن بلة-1- وهران الأستاذة المشرفة: أ.د أحلام صغور</p>	<p>مظاهر الغموض المعجمي في الترجمة الاقتصادية (الجناس اللفظي) أمودجا.</p>

